

G]W\ Yf`Yb hgW\ Y]XYb. `C ZZYbY
GdfYW\ ghi bXY`ni `J c fgc f[Yj c``a UW\ hYb`]b
HfUj Ya ØbXY

9fZU\fyb`G]Y`Ua`%"`5i [i gh`&\$&(`]b`HfUj Ya ØbXY`j cb
9l dYfhYbž`k]Y`J c fgc f[Yj c``a UW\ hYb`\Y`ZYbž
GY`VghVYgh]a a i b[`ni `g]W\Yfb"

K]W\ h][Y`≠b Zcfa Uh]cbYb`ZØf`X]Y`GYb]cfYb
j cb`HfUj Ya ØbXY

5a`8cbbYfghU[žXYb`%"`5i [i gh`&\$&(žj YfUbgH`hYh`XYf`J YfY]b`ZØf
6YhfYi i b[`i bX`GY`VghVYgh]a a i b[`@ØVYW`Y"J`"Y]bY`c ZZYbY
GdfYW\ ghi bXY`]b`HfUj Ya ØbXYž`]b`XYf`Yg`i a`XUg`H\Ya U
J c fgc f[Yj c``a UW\ hYb[`Y\h`8]YgY`6YfUhi b[`Z]bXYhij cb`-`" \$`V]g
%%"`\$`I` \f`]b`XYf`GYb]cfYbVY[Y[bi b[ggh`hY`]a`A U`hYgYfgh]Zh
<Ui`g`Gh`6]f[]hUž`F cgY`" \$`Vž`ghUhh"

8]Y`6YXYi hi b[`j cb`J c fgc f[Yj c``a UW\ hYb

≠`i bj cf\Yf[YgY\YbYb`@VYbgg]hi Uh]cbYbž`Yhk U`bUW\`Y]bYa
l bZU``cXYf`Y]bYf`gW\k YfYb`?fUb`\Y]hž`_Ubb`Yg`dUgg]YfYbž`XUgg
a Ub`gY`Vgh`b]W\h`a Y\f`]b`XYf`@U[Y`]ghž`k]W\h][Y`9b hgW\ Y]Xi b[Yb
ni`hfY ZZYb" `≠`gc`W\Yb`:`À`Yb`g]bX`J c fgc f[Yj c``a UW\ hYb`i bX
6YhfYi i b[gj YfZØ[i b[Yb`Yb hgW\ Y]XYbXY`8c`_i a YbhYž`X]Y
g]W\YfghY``Yb`_ØbbYbž`XUgg`X]Y`dYfgØb`W\Yb`K ØbgW\Y`i bX
6YXØfZb]ggY`hfc`hnXYa`VYfØW_g]W\h][h`k YfXYb" `8]YgY`F Y[Y`i b[Yb
Yfa`Ò[`]W\Yb`Yg`VY]gd]Y`gk`Y]gY`Y]bYf`J YfhfUi`YbgdYfgcbž`]a`G]bbY
XYg`6Yhf`c ZZYbYb`ni` \UbXY`bž`k Ybb`X]YgYf`b]W\h`a Y\f`XUni`]b`XYf
@U[Y`]gh"

N]Y`[fi ddY`i bX`B i hnYb`XYf`J YfUbghU`hi b [

8]Y`cZZYbY`GdfYW`ghi bXY`f]W`hYh`g]W`Ub`GYb]cfYb`i bX`XYfYb
5b[Y\`Of][Y`]b`XYf`FY []cb`"8]YgY`_`ObbYb`g]W` \]Yf`i a ZUggYbX
ØVYf`X]Y`9fghY`i b [`i bX`6YXYi hi b [`j cb`J c fgc f [Yj c`a UW`hYb
]bZcfa]YfYb`"8]Y`ϕ]h]Uh]j Y`XYg`J YfY]bg`_ca a hini `Y]bYa
NY]hdi b_hž`Ub`XYa`XUg`H\Ya U`GY`VghVYgh]a a i b [`]a`5`hYf
ni bY`a YbX`Ub`6YXYi hi b [`[Yk]bbh`"9g`]gh`Y]b`k]W`h][Yf`GW`f]hž
i a`XYb`À`hYfYb`A YbgW`Yb`]b`HfUj Ya ØbXY`XUg`; YZØ`j`cb
G]W`Yf\Y]hi bX`?cbhfc`Y`ØVYf`]f`@YVYb`ni`j`Yfa`]hY`b"

9]b`UXi b [`ZØf`ϕ`hYfYgg]YfhY

5`Y`]bhYfYgg]YfhYb`6Øf[Yf`g]bX`\Yfn`]W`Y]b [Y`UXYbž`Ub`X]YgYf
GdfYW`ghi bXY`hY`]ni bY`a Yb`"8Yf`J YfY]b`V]YhYh`Y]bY`D`UhhZcfa ž
i a`i`fU[Yb`ni`ghY`Yb`i bX`g]W`XUfØVYf`Ui gni hUi gW`Ybž`k]Y`a Ub
g]W`VYgha Ø [`]W`Ui Zi bYfk UfhYhY`@YVYbgg]hi Uh]cbYb`j`cfVYfY]hYb
_Ubb`"ϕ`XYa`a`Ub`g]W`ZfØ`nY]h][`a`]h`X]YgYb`H\Ya Yb
Ui gY]bUbXYfgYhnhž`_Ubb`a`Ub`gY]bYb`@YVYbgUVYbX
gY`VghVYgh]a a h[YghU`hYbž`Ui W`k Ybb`X]Y`Y][YbY
9bhgW`Y]Xi b [gZÅ`\ [_Y]h`Y]b [YgW`fÅb`_h`gY]b`gc`hY"

: Un]h

8]Y`J YfUbghU`hi b [`Ua`%"`5i [i gh`]gh`Y]bY`k Yfhj c`Y`; Y`Y [Yb\Y]h
ZØf`X]Y`GYb]cfYb`j`cb`HfUj Ya ØbXYž`a Y`f`ØVYf
J c fgc f [Yj c`a UW`hYb`ni`YfZU`fYb`i bX`g]W`dfcU`_hj] `a`]h`]\fYf
Y][YbYb`@YVYbgg]hi Uh]cb`Ui gY]bUbXYfni gYhnYb`"Gc`W`Y`ϕ]h]Uh]j Yb
ghÅf`_Yb`X]Y`; Ya Y]bgW`UZh`i bX`ZØfXYfb`XUg`J YfghÅb`Xb]g`ZØf
k]W`h][Y`fYW`h]W`Y`i bX`dYfgØb`]W`Y`H\Ya Yb`]a`5`hYf`"9g`]gh`j`cb
[fc»Yf`6YXYi hi b [ž`XUgg`À`hYfY`A YbgW`Yb`[i h]bZcfa]Yfh`i bX
UV [Yg]W`Yfh]b`]\fY`Ni`_i bZh`V`]W`Yb`_`ØbbYb"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY